

**Vendredi 12 juin**

Salle Claude Simon, Maison de la Recherche (4 rue des Irlandais 75005 Paris)

## Après 1550 : théories et pratiques

Modérateur : **Michel Magnien** (Paris 3).

- 9h30 :** Pascal Debailly (Paris 7) : Horace et le droit à la satire.  
**10h :** Alice Vinteno (Bordeaux) : Grifoli et Denores et leurs désaccords dans l'interprétation de l'art poétique : autour de la fable.
- Pause
- 11h :** Daniel Ménager (Paris 10) : Petite étude de l'ode ronsardienne : « Contre un qui lui deroba son Horace » (IV, 3).  
**11h30 :** Anne-Pascale Pouey-Mounou (Lille) : Horace, Ronsard et Vauquelin.

Déjeuner

## Horace en Europe et en toutes langues aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles

Modérateur : **Déborah Blocker** (Berkeley).

- 14h30 :** Elisabeth Rothmund (Paris 12) : La réception d'Horace dans la « laus ruris » et la critique de la cour en Allemagne (Fischart, Opitz).  
**15h :** Marina Mestre Zaragoza (ENS de Lyon) : Les Tablas poéticas (1617) de Francisco Cascales : une réponse à l'aristotélisme d'Alonso López Pinciano ?  
**15h30 :** Marie-Alice Belle (Montréal) : Horace Englished : modes de l'appropriation dans les paratextes des traductions anglaises d'Horace aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.
- Pause
- 16h30 :** Enrica Zanin (Strasbourg) : Utile dulci dans la théorie du théâtre (1550-1650, Italie, France, Espagne).  
**17h :** Delphine Reguig (Paris 4) : L'Horace sublime de Boileau.



Dans le cadre du projet ANR Études sur la Renaissance d'Horace (ERHO)

**Colloque international** • Organisé par Nathalie Dauvois, Michel Jourde et Jean-Charles Monferran

11-12 juin 2015 • Paris, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

# CHACUN SON HORACE

HORACE DANS LES DÉBATS POÉTIQUES  
EN EUROPE XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> SIÈCLES

*Horace*

HORACE FLACCUS

Horaz

Horacius Flaccus

HORATIUS FLACCUS

ORAZIO FLACCO

# CHACUN SON HORACE

## HORACE DANS LES DÉBATS POÉTIQUES EN EUROPE XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> SIÈCLES

La réception des auteurs classiques est toujours multiple. Elle donne lieu à des lectures diversifiées et à des usages distincts. Cette pluralité des lectures vaut peut-être plus encore pour Horace, qui aime à cultiver l'ambiguïté sinon la contradiction et qui est sensible, comme poète et comme théoricien, à la variété et à la différence. Selon les générations, les milieux, les options poétiques, les types de support consultés, on ne lira pas le même Horace. Ainsi, dans les débats français des années 1549-1550 autour de la nouvelle poésie de la Brigade, les acteurs du conflit se réclament tous ouvertement de lui, mais ne pensent souvent pas aux mêmes textes et, quand c'est le cas, n'allèguent pas les mêmes passages. Chacun des partis a « son » Horace, lyrique ou satirique, grave ou comique, chantre de la propriété ou du langage figuré, pourvoyeur de concepts ou bien de modèles d'écriture. L'idée de départ de ce colloque, qui a aussi vocation à clore les quatre années du projet ANR consacré à la réception d'Horace à l'âge moderne, est que l'on peut étendre ce type d'analyse à d'autres générations et d'autres moments-clés de l'histoire littéraire et éditoriale du début de l'époque moderne.

### Comité scientifique

François Cornilliat (Rutgers)  
Pascal Debailly (Paris 7)  
Perrine Galand (EPHE)  
Virginie Leroux (Reims)  
Michel Magnien (Paris 3)  
Hélène Merlin-Kajman (Paris 3)

### Contacts

Nathalie Dauvois : ndauvois@gmail.com  
Michel Jourde : michel.jourde@ens-lyon.fr  
Jean-Charles Monferran : jcharles.monferran@free.fr

Jeudi 11 juin 2015

Salle Las Vergnas, Centre Censier (13 rue de Santeuil 75005 Paris)

## Poésie et poétique néo-latines

Modérateur : **Marc Laureys** (Bonn).

- 9h :** Accueil.
- 9h30 :** Donatella Coppini (Florence) : L'Orazio dei poeti del Quattrocento (Marullo, Poliziano, Pontano).
- 10h :** Olivier Pédeflous (IRHT) : Horace asian à Paris au début du XVI<sup>e</sup> siècle. Réflexions autour de François Dubois.
- 10h30 :** Ilaria Pierini (Florence) : Orazio nel De honesta disciplina di Pietro Crinito.
- 11h :** Pause
- 11h30 :** Virginie Leroux (Reims) : Usages d'Horace dans les poétiques néo-latines de Bartolommeo Fonzo à Giovanni Antonio Viperano.
- 12h :** Arnaud Laimé (Paris 8) : L'ode horatienne sous toutes ses formes dans les poèmes de Nicolas Petit et Jean Des Fossés.

Déjeuner

## Horace en Italie et en France

Modérateur : **Francis Goyet** (Grenoble).

- 14h30 :** François Cornilliat (Rutgers) : Les « grands rhétoriciens » et Horace.
- 15h :** Giacomo Comiati (Warwick) : Horace chez Bernardo Tasso : réécrire les odes en vers italiens.
- 15h30 :** Isabelle Fabre (Montpellier) : Le modèle horatien dans les *Carmina de rebus divinis* de Marcantonio Flaminio (1550) : renoncement ou conversion ?
- Pause
- 16h30 :** Jean Lecointe (Poitiers) : L'épître dédicatoire au Roland furieux de Jean Desgouttes et le Paradoxe contre les Lettres de 1545 : un tournant horatien dans la poétique lyonnaise autour de 1544 ?
- 17h :** Elise Rajchenbach-Teller (Paris 3) : Les Ruisseaux horatiens de Charles Fontaine (1555) : une réponse à la Deffence et Illustration de la langue françoise ?